

Zeitschrift: Landtechnik Schweiz
Herausgeber: Landtechnik Schweiz
Band: 55 (1993)
Heft: 10

Rubrik: Traktortechnik

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

S+L+H

Neue Traktoren mit drei Jahren Garantie

Einer der grossen Traktorenimporteure in der Schweiz, die S+L+H Traktoren AG, präsentierte auf dem ETA-Hof in Grenchen neue Traktoren mit je einem 50-, 60-, und 70-PS-Typ (37, 44, 51,5 kW) unter den Bezeichnungen **Same-Argon**, **Lamborghini-Crono** und **Hürlimann-XE**.

Die von Grund auf neu konstruierten Traktoren zeichnen sich besonders aus durch sinnvolle, d.h. anwendergerechte Technik und Komfortmerkmale, die in dieser Klasse bisher unbekannt waren.

Das Getriebe mit Seitenschaltung hat 16 Vorwärts- und 8 Rückwärtsgänge mit idealer Abstufung: 6 Gänge im Arbeitsbereich zwischen 4 bis 12,5 km/h. Die Eco-Zapfwelle bietet 3 Geschwindigkeiten mit 540/750/1000 U/min mit neuartiger in der Schweiz entwickelter Schaltung.

Die niederen Gesamtgewichte (ab 1865–2280 kg), die guten Leistungsgewichte und die optimale Gewichtsverteilung von 45% vorn und 55% hinten sind die Grundlagen für bodenschonendes Arbeiten.



Neue Traktoren mit drei Jahren Garantie von SAME – Hürlimann – Lamborghini in den Klassen 50, 60 und 70 PS.

Die moderne Motorcharakteristik bietet konstant hohe Leistung über einen grossen Drehzahlbereich. Das heisst viel Kraft, weniger Lärm und niederste Brennstoffkosten. Die hochentwickelte Modularität der Motorentechnik (unabhängige Zylinderköpfe, Einzelpumpen mit gleich langen Einspritzleitungen und separatem Regler) führt zur Reduzierung der Wartungszeiten und damit zur spürbaren Kostenreduktion.

Die leistungsfähige Hydraulik hat eine maximale Hubkraft von 2900 kg und bietet einen grossen Hubweg.

Die bei Bedarf jederzeit zu- und abschaltbaren Differential-Vollsperrern sichern auf jedem Boden den nötigen Vortrieb und vermeiden bodenschädigende Schlupfwerte.

Die vollwertigen 4-Rad-Scheibenbremsen, zusammen mit der hydraulischen

schon Anhängerbremse garantieren eine gute Bremsleistung.

Ein kleines, aber interessantes Detail ist die verzinkte Motorhaube. Beweist der Hersteller doch damit, dass er der Wertbeständigkeit seiner Traktoren besondere Aufmerksamkeit widmet.

Komfort

Die Seitenschaltung ermöglicht beidseitig bequemes und sicheres Aufsteigen und absolut freien Durchstieg. Der harmonische, gut ausgerüstete Fahrerplatz auf schwingungsgedämpfter Plattform hat ein modernes Checkpanel zur Überwachung aller Funktionen. Der Fahrer hat von seinem gefederten Sitz aus freie Sicht besonders auch nach vorn, denn Luftfilter und Schalldämpfer sind unter der Motorhaube angeordnet.

Verkaufsargument: Preis und Garantie

Die Forderung «kleiner Preis – grosse Leistung» stand im Anforderungsprofil bei der Entwicklung weit oben: Die neuen Traktoren werden angeboten zu Preisen ab Fr. 32 800.– bis Fr. 45 800.–. Erstmals in der Traktorenbranche offeriert ein Hersteller eine Garantie von 3 Jahren resp. 2000 Betriebsstunden. Same, Lamborghini und Hürlimann beweisen damit Vertrauen in die eigene Konstruktion und Fabrikation. Zusammengefasst kann gesagt werden, dass es S+L+H gelungen ist, zum Zeitpunkt, in dem die Landwirtschaft in einer Umbruchphase mit existentiellen Problemen kämpft, neue Traktoren zu präsentieren, die überlebenswilligen Unternehmer-Landwirten ermöglichen, das Betriebsergebnis dank höherem Nutzwert bei geringeren Kosten zu verbessern.

Die Käufer dieser neuen Traktoren investieren in modernste Technik mit der Sicherheit, die Arbeitsproduktivität steigern zu können bei gleichzeitiger Verbesserung der Arbeitsqualität und spürbarer Reduktion der Kosten.

Die neuen Same-, Lamborghini- und Hürlimann-Traktoren sind ab sofort lieferbar über mehr als 200 Vertragshändler.

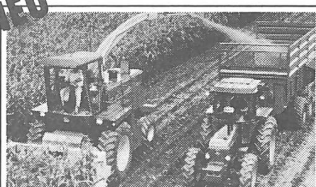
S+L+H Traktoren AG,
Schwarzenbach SG

NEU VON JOHN DEERE



5 neue Hangmähdröser 5 neue Flächenmähdröser

NEU



4 neue Selbstfahrhäcksler von 250 bis 410 PS

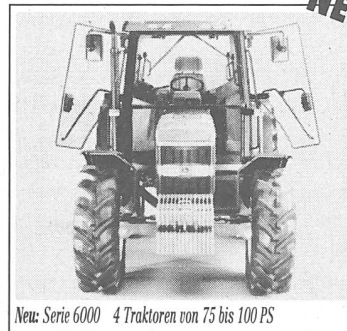


4 Reckteckballenpressen für problemloses Pressen

STARKE ARGUMENTE FÜR DIE ZUKUNFT



3 Rundballenpressen für den Praktiker



Neu: Serie 6000 4 Traktoren von 75 bis 100 PS



3 neue USA-Traktoren von 130 bis 170 PS

INFORMIEREN SIE SICH BEI IHREM JOHN-DEERE-HÄNDLER

Aarberg	Gfeller & Co.	032	82 16 74
Abtswil	Matzinger AG	042	66 14 42
Alterswil	Gebrüder Riedo	037	44 25 38
Baar	Wismer Albert	042	31 09 83
Bad Ragaz	Hermann M.+B.	081	302 66 72
Berschis	Stöckli Söhne	081	733 25 28
Bleienbach	Schär Hansruedi	063	22 35 65
Büren (SO)	Gebrüder Berger AG	061	911 96 93
Büren	Müller Anton	045	74 26 40
Dittingen	Kettl Alfred	061	761 21 21
Domat/Ems	Geiser Kurt	081	36 12 44
Dorf b. Andelf.	Schneider A.+M. AG	052	41 12 52
Dübendorf	Manser Emil	01	821 57 77
Eichberg	Brülisauer Johann	071	75 36 26
Eiken	Schweizer Hermann	064	61 13 57
Flawil	Lenggenhager Walter	071	83 22 65
Fräschels	Känel Hans	031	755 60 88
Frasnacht	Forrer Hanspeter	071	46 36 71

Frauenfeld	Kaiser August	054	21 29 40
Gams	Stöckli AG	081	771 14 18
Gurmels	Felsler Karl	037	74 12 72
Hasle-Rüegsau	Liechti Erich	034	61 14 13
Höchstetten	Kurth AG	034	53 12 73
Hünenberg	Schuler Cornel	042	36 45 40
Kallnach	Gerber Christian	032	82 54 80
Lanzenneunforn	Roth Hansjörg	054	65 17 08
Lengnau	Spahr-Hofmann Fritz	065	52 41 72
Limpach	Röthlisberger Erwin	031	767 83 08
Löhningen	Walter Bernhard	053	35 14 03
Lyssach	Mathys Fred	034	45 25 42
Mamishaus	Müller AG	031	731 20 85
Merenschwand	Weber Kandid	057	44 36 79
Möhlin	Vasellari AG	061	851 11 96
Münchenbuchsee	Gebr. Roth	031	869 01 51
Münchenwiler	Zwahlen H.R.	037	71 35 20
Müselbach	Schönenberger H.R.	073	31 33 55

Oberglatt	Egli Ernst	01	850 28 67
Oetwil am See	Rüeggsegger AG	01	929 12 83
Oppligen	Huber Mech. AG	031	781 21 61
Rain	Burkart Hans	041	80 12 36
Rüediswil	Kurmann Otto	041	73 22 73
Schänis	Rüedisüli J.+N.	058	37 14 50
Schinznach-Dorf	Buschor Willi	056	43 15 20
Schnottwil	Kunz Otto	032	81 34 67
Schüpfen	Bernhard Rudolf	031	879 13 40
Schwarzhäusern	Gerber/Reinmann AG	063	22 01 57
Triesen/FL	Schädler Hugo AG	075	392 37 88
Unterstammheim	Färner A. AG	054	45 11 49
Vordemwald	Gebrüder Moor AG	062	51 61 57
Walperswil	Nenniger Hanspeter	032	86 14 39
Wintersingen	Flückiger Agritech AG	061	971 15 74
Würenlos	Gabi und Co.	056	74 10 75

Zuverlässigkeit ist unsere Stärke



Matra

Tracteurs, machines agricoles
véhicules spéciaux
Traktoren, Landmaschinen
Spezialfahrzeuge

Bernstrasse 160
3052 Zollikofen
031-911 36 36

Le Bey
1400 Yverdon
024-24 21 30